

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Хрипковой Дианы Игоревны
«Паремиологические единицы с компонентом модальности в английском,
татарском и испанском языках», представленной на соискание ученой
степени кандидата филологических наук по специальности
10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное
языкознание

В отечественной и зарубежной лингвистике не иссякает научный интерес к изучению паремиологических единиц, а также категории модальности, являющейся одной из противоречивых категорий изучения в лингвистической теории. Диссертационное исследование Д.И. Хрипковой посвящено выявлению и сопоставлению паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках. Привлекательность темы обусловлена тем обстоятельством, что особое внимание уделено грамматическим, семантическим, лексическим, национально-культурным признакам паремиологических единиц с компонентом модальности исследуемых языков.

Актуальность исследования не вызывает сомнения, поскольку она обращена к теме, связанной с рассмотрением современных подходов к изучению паремий с компонентом модальности разноструктурных языков.

Цель исследования заключается в тщательном сопоставительном анализе категории модальности в паремиологических единицах английского, татарского и испанского языков, а также определении и выделении их типологических сходств и различий.

Используемый автором работы подход носит междисциплинарный характер: исследование выполнено на стыке структурно-семантического и когнитивного подходов и в нем используется богатый исследовательский опыт, накопленный в рамках каждого из них.

Научная новизна диссертации Д.И. Хрипковой заключается в широком охвате изучаемых вопросов с применением внушительного объема разнообразного материала, а также тем фактом, что в рецензируемой работе

впервые осуществлён комплексный анализ паремиологических единиц с компонентом модальности на материале трёх неродственных языков (английского, татарского и испанского), сопоставительный анализ средств выражения категории модальности в паремиологических единицах исследуемых языков.

Теоретическая значимость предпринятого исследования заключается в том, что его основные выводы и положения вносят вклад в теорию межкультурной коммуникации, паремиологию, фразеологию, лексикологию, сравнительную типологию, при подготовке учебников, словарей английского, татарского и испанского языков, а также при написании курсовых и выпускных квалификационных работ студентами филологических специальностей.

Выбранные методы исследования обоснованы и достаточны для раскрытия цели и решения поставленных задач. Положения, выносимые на защиту, корректно использованы в основных итогах исследования и соответствуют заявленной специальности. В соответствии с целью и задачами исследования четко выстроена и сама композиция работы, которая состоит из введения, четырех глав, заключения, списка сокращений и условных обозначений, списка литературы и приложения.

Диссертационная работа Хрипковой Дианы Игоревны представляет собой законченное исследование, в котором последовательно и логично раскрываются основные аспекты проводимой работы. Все выдвигаемые научные положения, выводы и предлагаемые рекомендации в диссертационной работе достаточно обоснованы, аргументируются на базе обобщения теоретической литературы по рассматриваемой проблеме, а также путем анализа фактического материала, указанием основных статистических данных и приведением примеров из корпуса исследования.

В главе 1 «Паремиологические единицы с компонентом модальности как объект лингвистического исследования» безусловно положительным моментом является то, что диссертантом рассмотрены теоретические основы

изучения паремиологических единиц и категории модальности. В данной главе диссертации проводится критический обзор отечественных и зарубежных работ, посвященных раскрытию содержания понятий «паремиологическая единица», «паремия», «модальность», «категория модальности», подробно рассматривается семантическая структура слова как языковой единицы.

Автором делается концептуально важный для дальнейшего изучения эмпирического материала вывод о том, что содержательное и структурное наполнение модальности представляет собой тесное переплетение объективных и субъективных значений со сложным рисунком их функциональных «переходов» и межкатегориальных связей, и учет этого позволяет более глубоко рассмотреть модальность и ее специфику как коммуникативную категорию в паремиологических единицах английского, татарского и испанского языков.

Исследовательские главы посвящены анализу грамматических, семантических, стилистических особенностей паремиологических единиц с компонентом модальности.

В главе 2 «Сопоставительный анализ структурно-грамматических особенностей паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках» автор успешно выявил основные грамматические структурные модели паремий с компонентом модальности в изучаемых языках, их общие и специфические черты (с. 73, 81, 83).

В главе 3 «Семантические особенности паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках» диссертант успешно провел анализ паремий с компонентом модальности, разделив их на тематические группы (Гл. 3, с. 90-122). С помощью применения количественного метода анализа в исследуемых языках удалось проиллюстрировать явление универсальности, которое проявилось в том, что картина мира отражена одинаковыми понятиями, которые входят в

выделенные автором тематические группы (Гл. 3, с. 131). Исследование ПЕ с компонентом модальности в составе тематических групп позволяет определить их семантику, выявить внутренние связи и источники происхождения ПЕ с компонентом модальности.

Отметим высокий уровень проведения диссертантом исследовательской работы, в процессе которой автор не только осуществляет корректный анализ собранного материала, но и дает аргументированное обоснование тех или иных выводов, снабжая их убедительными примерами.

В главе 4 «Стилистическое функционирование паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках» диссертантом представлен анализ стилистических приёмов паремиологических единиц с компонентом модальности в исследуемых языках. Были выделены пословичные маркеры, содержащие фонетические маркеры (аллитерация и рифма), лексические маркеры (архаизмы, историзмы), семантические маркеры (метафора, эпитет, олицетворение, антитеза), синтаксические стилистические маркеры (повторение, параллелизм) (Гл. 4, с. 138).

Таким образом, в ходе анализа эмпирического материала Д.И. Хрипкова аргументированно продемонстрировала, что паремиологические единицы с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках представляют собой сложную систему, реализующуюся через языковую ткань трех исследуемых языков.

К числу безусловных достоинств диссертации относятся статистические данные, наглядно представленные в тексте диссертации в виде 25 диаграмм, что укрепляет доказательную базу полученных выводов.

В целом диссертационное исследование отличается четкая структура, последовательность в подаче материала, что делает логику изложения прозрачной. Каждая глава завершается четко сформулированными выводами.

Диссертация, автореферат представляют собой единое целое, в которых последовательно раскрывается тема исследования через решение тех задач,

которые ставит перед собой соискатель. Ссылки и цитаты, сделанные в работе, уместны и корректны. Список литературы показывает умение диссертанта оперировать результатами предшественников.

На наш взгляд, данная работа отмечена детальным знанием предмета и объекта исследования, умением осуществлять концептуальный лингвистический анализ. Научная глубина диссертационного исследования, тщательность осуществлённого в нем анализа, лингвистическая эрудиция автора и его умение аргументировать свою точку зрения позволяют нам ограничить критическую часть отзыва лишь несколькими замечаниями, возникшими по ходу чтения диссертации, которые в основном не снижают благоприятного впечатления от работы, направлены на уточнение ряда деталей, не затрагивают основного содержания исследования и, на наш взгляд, полезны для публичной дискуссии.

1. Классификации паремиологических единиц каких ученых были Вами изучены?

2. В качестве пожелания хотелось бы увидеть больше семантического анализа некоторых тематических групп в третьей главе.

3. В диссертации рассматривается языковой материал, репрезентирующий семантические маркеры (Гл. 4, с. 133-137), к которым диссертант относит метафору, эпитет, сравнение, антитезу. Чем обусловлен факт выбора именно в пользу данных изобразительно-выразительных средств?

Все высказанные вопросы носят дискуссионный характер и не затрагивают существа теоретических положений, разработанных в диссертационном исследовании. Отмеченные замечания ни в коем случае не отменяют значимости и новаторства автора исследования.

Вне всякого сомнения, работа Д.И. Хрипковой представляет собой серьезное лингвистическое исследование, логически построенное и освещающее актуальные проблемы современного сравнительно-сопоставительного языкознания.

Автореферат и 15 опубликованных статей автора, в том числе 4 статьи журналах, входящих в реестр ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 2 статьи, опубликованные в журналах базы данных Scopus и Web of Science, отражают основные положения рецензируемой диссертации.

На основании вышеизложенного считаем, что диссертация Д.И. Хрипковой является научно-квалифицированной работой, в которой содержатся решение задач, имеющих существенное значение для дальнейшего развития исследования в области паремиологии, фразеологии, сравнительной типологии.

Диссертационная работа Хрипковой Дианы Игоревны является законченным квалификационным научным исследованием, по содержанию полностью соответствует п. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук, профессор
(специальность 10.02.04 – Германские языки),
профессор кафедры зарубежной лингвистики
ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»

Постникова Светлана Васильевна,

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский
государственный университет им. Н.И. Лобачевского»
603022, г. Нижний Новгород, пр. Гагарина, д. 23.
тел.: (831) 462-30-03; 7 (831) 433 84 13
e-mail: svetpost11@mail.ru
25.04.2022 г.


Подпись *Постникова С.В.*
Заведующий Ученый секретарь ННГУ
Л.Ю. Черноморская
Тел. 462-30-21